

# Impressum

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Magazine aide et soins à domicile : revue spécialisée de l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile**

Band (Jahr): - **(2020)**

Heft 1

PDF erstellt am: **13.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

## Sudoku

9	8		6		2 <sup>a</sup>	7	4
7				9		8	
1		3	8			9	2
6		8	4	2	9		1
5			1	3		9	
<sup>b</sup>	1		7	5			3
8	9	<sup>c</sup>				5	4
		7			1		2
		4	5	8	7	1	3 <sup>d</sup>

Envoyez-nous la solution par e-mail:

Magazine ASD, Concours  
Effingerstrasse 33, 3008 Berne  
concours@magazineasd.ch

Délai pour les envois:

15 avril 2020

Peuvent participer tous les lecteurs du Magazine ASD, à l'exception des employés de l'Aide et soins à domicile Suisse et leurs familles. Les gagnants qui auront été tirés au sort seront informés. Aucune correspondance ne sera échangée à ce sujet. La voie judiciaire est exclue.

## Impressum

### Editeur

Aide et soins à domicile Suisse  
Effingerstrasse 33, 3008 Berne  
Tél. +41 31 381 22 81  
admin@spitex.ch, www.spitex.ch

### Rédaction

Magazine Aide et Soins à Domicile, Effingerstrasse 33, 3008 Berne; Tél. +41 31 370 17 59, redaction@magazineasd.ch; www.magazineasd.ch

ISSN 2296-6994

### Parution

6 x par an en print et en version numérique

### Délai pour les annonces

19 mars 2020 (édition 2/2020)

### Tirage total 6500 exemplaires

1900 exemplaires en français  
4200 exemplaires en allemand  
400 exemplaires en italien (supplément)

### Abonnements

Service abonnements Magazine ASD  
Industriestrasse 37, 3178 Bödingen  
Tél. 031 740 97 87, abo@spitexmagazin.ch

### Rédaction

Kathrin Morf, responsable de la rédaction (KM), Flora Guéry (FG), Madeline Monney (MM), Annemarie Fischer (FI), Christa Lanzicher (CL), Stefano Motta (SM), Nicole Herrmann (NH)

### Ont collaboré à ce numéro

Leo Wyden (photos), Beatrix Bächtold

### Corrections

Ilse-Helen Rimoldi

### Traductions

Maya Jurt, Flora Guéry

### Annonces

Stutz Medien AG  
Christine Thaddey, Directrice de la maison d'édition  
Einsiedlerstrasse 29, 8820 Wädenswil  
Tél. +41 44 783 99 11, Mobile +41 79 653 54 83  
christine.thaddey@stutz-medien.ch  
www.stutz-medien.ch

### Conception visuelle / Mise en page

Pomcanys Marketing AG, Zurich  
www.pomcanys.ch

### Impression

Stutz Medien AG, Wädenswil  
www.stutz-medien.ch

## imprimé en

**suisse**

Les partenaires premium d'Aide et soins à domicile Suisse

Cosanum, le logisticien au service de la santé pour l'aide et les soins à domicile

Neuroth, le partenaire de l'Aide et soins à domicile pour les protections et appareils auditifs

L'utilisation et la reproduction des articles sont soumis à une autorisation de la rédaction.

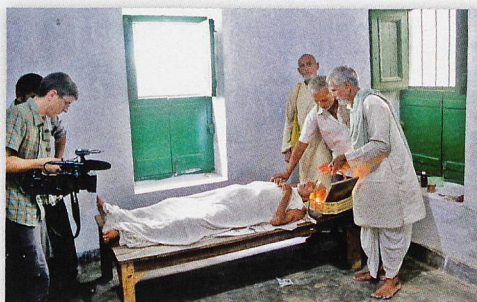
Découvrez un univers aquatique unique! Quelque 12 toboggans t'offriront un plaisir énorme et de l'action. Viens aussi te détendre dans les différents bassins et dans l'espace wellness et fitness comprenant saunas et bains à vapeur.



Jouez et envoyez-nous la solution!  
**2 x 2 cartes journalières**  
d'une valeur de  
**106 CHF**



## A voir Une réflexion sur les soins palliatifs



Une image tirée du film. DR

Red. Existe-t-il un endroit idéal pour mourir dignement? Le réalisateur lucernois Fabian Biasio a voulu faire le tour de la question après le décès de son père dans une unité de soins palliatifs avec vue sur un parking. Ses réflexions sont au cœur du documentaire «Sub Jayega, à la recherche du paradis des soins palliatifs», qui l'a mené à parcourir trois continents. Durant son périple, il a filmé la manière dont des personnes en fin de vie sont

accompagnées par leurs proches et par les soignants jusqu'à leur dernier souffle. Résultat? Un carnet de voyage poignant, dont les images sont à la fois superbes et bouleversantes. Sorti en Suisse alémanique en 2018, «Sub Jayega» a franchi la Sarine en automne 2019, à l'initiative notamment de l'association Palliative Vaud. Plusieurs projections sont déjà programmées.

Fabian Biasio: «Sub Jayega, à la recherche du paradis des soins palliatifs»; documentaire suisse, 2018, 1h22. En allemand; sous-titres en français. Les dates et lieux des projections se trouvent sur [www.biasio.com](http://www.biasio.com).